Porównanie tłumaczeń Psalmów 74:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przypominało to wznoszenie w górę toporów, (Aby uderzyć) w gąszcz drzew –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przypominali ludzi wznoszących topory, Aby uderzyć w pnie drzew —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Za sławnego uważano tego, który wznosił wysoko siekierę na gęste drzewo.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Za rycerza miano tego, który się z wysoka z siekierą zanosił, rąbiąc drzewo wiązania jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Położyli znaki swoje znaki, a nie poznali jako na wyszciu na wierzch. Jako w lesie drzew siekierami,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyglądali jak ci, co wznoszą wysoko siekiery wśród gąszczów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Widać, jak się podnoszą w górę siekiery, Niby w gęstwinie leśnej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Podobni są do drwali, którzy wznoszą siekiery w gęstym lesie,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Widać, jak się podnoszą w górę siekiery jak w leśnej gęstwinie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Podobni do tych, którzy wznoszą w górę siekiery w gęstym lesie,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я сказав тим, що чинять беззаконня: Не чиніть беззаконня, і тим, що грішать: Не підносіть ріг вгору,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wróg dał się poznać, gdy zmierzał w górę z gęstwiną toporów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Taki zdobywa rozgłos, będąc jak ktoś, kto wysoko podnosi siekiery na gęstwinę drzew.